

velleman®

# MMPL1

---

2" TFT LCD MEDIA PLAYER – 4 GB

2" TFT LCD MULTIMEDIASPELER – 4 GB

LECTEUR MULTIMÉDIA TFT LCD 2" – 4 Go

REPRODUCTOR MULTIMEDIA TFT LCD 2" - 4GB

2" TFT LCD MULTIMEDIA PLAYER - 4GB



USER MANUAL  
GEBRUIKERSHANDLEIDING  
NOTICE D'EMPLOI  
MANUAL DEL USUARIO  
BEDIENUNGSANLEITUNG

CE



# MMPL1 – 2" TFT LCD MEDIA PLAYER – 4 GB

## 1. Introduction

To all residents of the European Union

### Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.

Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling.

This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

**If in doubt, contact your local waste disposal authorities.**

Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer. Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual and damage caused by user modifications to the device are not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.

## 2. Safety Information



Prolonged exposition to loud music may cause hearing damage. Avoid extreme volume levels when using headphones, especially during prolonged use.



Do not use this product with headphones when driving a motor vehicle on public roads or there where the incapability of hearing outside sounds sources may cause danger.



Do NOT increase the volume when you suddenly do not hear any sound when playing music: the music can start again at a considerable volume. Place the volume on the lowest level prior to start playing music and gradually increase the volume until you reach the desired volume level.

## 3. Description

●	A/B repeat/record
+/-	Increase/decrease volume
M	Menu
◀◀/▶▶	Previous/next
▶	Play/pause

## 4. Use

### • Main Interface

Switch on your **MMPL1** media player with the on/off switch. Next, press and hold ▶||. The main interface will be displayed. Navigate through the interface with ◀◀/▶▶ and +/- . Press M to enter the selected icon, press and hold M to return to the main interface.

- **Music Playing**

- Normal Music Playing

Enter the music mode. At normal display, press **M** to enter the directory. Select the track with +/- and press **M** to confirm. The media player will now play the selected track and return to normal display. Adjust the volume with +/- . To stop the music, pause with **▶||** and hold **M** pressed to exit the music mode.

- Loop Playing

To set a loop, press **●** to define the loop starting point. Press **●** again to define the loop ending point. The loop will now be played continuously. Press **●** a third time to exit the loop function.

- Lyrics

Hold **●** during music playing to switch between the song's lyrics (the track must support this function) and the 16-band equalizer.

- **Video Playing**

- Normal Video Playing

Enter the video mode. At normal display, press **M** to enter the directory. Select the video with +/- and press **M** to confirm. The media player will now play the selected video. Adjust the volume with +/- . Hold **M** pressed to exit the video mode. To put your video file on the media player, please use the AVI converter on the CD. Set the resolution to 220 x 176 pixels before converting the AVI file to a readable format for the media player.

- **FM Radio**

- Searching a Station

Enter the radio mode. At normal display, select the manual searching option with **◀◀▶▶** and press **M** to confirm. Search the frequency with **◀◀▶▶** and press **M** to confirm. Select the automatic searching option for an automatic frequency search.

- Storing a Station

Simply press **M** to store a station as CH1, CH2...

- FM Recording

At normal display, select the recording option with **◀◀▶▶** and press **M** to confirm. Press and hold **●** to record, press **●** again to pause and to continue the recording, press and hold **M** to exit the recording mode.

- Deleting a Station

At normal display, select the deleting option with **◀◀▶▶** and press **M** to confirm. Press **▶||** to delete the station. Press and hold **M** to exit the deleting mode.

- **Picture Viewing**

- Normal Picture Viewing

Enter the picture viewing mode. In the directory, select the picture with +/- and press **M** to display. Press **M** to return to the directory. Press and hold **M** to exit the picture viewing mode.

- **E-Book Reading**

- Normal E-Book Reading

Enter the e-book mode. In the directory, select the e-book with +/- and press **M** to display. Press **◀◀▶▶** to select the previous/next page, press +/- to scroll up/down. Press and hold **M** to exit the e-book reading mode.

## • Recording

### ○ Normal Recording

Enter the recording mode. At normal display, press ● to start recording, press ● again to pause the recording and hold ● pressed to save the recording.

### ○ Playing a Recording

Enter the music mode. At normal display, press **M** to enter the directory. Select the recording with +/- and press **M** to confirm. The media player will now play the selected recording and return to normal display. Adjust the volume with +/- . To stop the recording, pause with ►|| and hold **M** pressed to exit the mode.

## • Resource Manager

### ○ Selecting a File

Enter the resource manager mode. In the directory, select a file with +/-, press ● to confirm. Press ◀◀ to return to the directory or press and hold **M** to return to the main interface.

### ○ Deleting a File

Select a file with +/-, press ● to delete the file and confirm by selecting YES with ◀◀/▶▶. Press ◀◀ to return to the directory or press and hold **M** to return to the main interface.

### ○ SD Card Reading

Make sure the media player is switched off. Insert the SD card into the player, switch on the player and enter the resource manager mode. In the directory, select the MINI SD CARD with +/- and press **M** to confirm. Now you can read the files saved onto the card.

## • Game Playing

### ○ Normal Game Playing

Enter the game playing mode. Press ►|| to start/pause, press +/- to move the tetromino to the right/left, press ◀◀ to rotate the tetromino, press ▶▶ to increase the falling speed of the tetromino, press **M** to drop the tetromino. The object of the game is to manipulate these tetrominoes with the aim of creating a horizontal line of blocks without gaps. Press and hold **M** to exit the game playing mode.

## • Settings

### ○ Selecting a Setting

This media player has numerous setting possibilities for each of the modes. Select a setting with +/-, press **M** to confirm and set as desired. Press ◀◀ to return to the previous setting level or hold **M** pressed to return to the main interface.

## 5. Technical Specifications

Supported File Formats	MP3 / WMA / WAV / MPEG-4 (AVI) / JPEG
Supported OS	Windows® 98SE / ME / 2000 / XP / Vista
Built-In Flash Memory	4 GB
Display	2" TFT LCD colour display
Dimensions	75 x 50 x 12 mm
Total Weight	59 g

**For more info concerning this product, please visit our website [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu).**

**The information in this manual is subject to change without prior notice.**

# MMPL1 – 2" TFT LCD MULTIMEDIASPELER – 4 GB

## 1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

### Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.

Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recyclage.

U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.

Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

**Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.**

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer. De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel. Uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.

## 2. Veiligheidsinformatie



Langdurige blootstelling aan luide muziek kan gehoorschade veroorzaken. Vermijd extreme geluidsterkte wanneer u een hoofdtelefoon gebruikt, vooral bij langdurig gebruik.



Gebruik dit product niet met een hoofdtelefoon bij het besturen van een motorvoertuig op de openbare weg of daar waar het onvermogen om buitengeluiden te horen gevaar kan opleveren.



Als u plotseling geen geluid meer hoort terwijl u muziek afspeelt, dient u het volume NIET hoger te zetten aangezien de muziek opeens weer op hoog volume kan beginnen. Zet het volume op het laagste niveau voordat u met het afspelen begint en voer het volume geleidelijk op tot u het gewenste niveau hebt bereikt.

## 3. Omschrijving

●	A/B herhaling/opname
+/-	Volume vermeerderen/verminderen
M	Menu
◀◀▶▶	Vorig/volgend
▶	Afspelen/pauze

## 4. Gebruik

### • Hoofdinterface

Schakel uw **MMPL1** multimediaspeler in met de on/off-schakelaar. Houd vervolgens ▶|| ingedrukt om de hoofdinterface weer te geven. Selecteer het submenu met ◀◀▶▶ en +/- . Druk op M om het submenu weer te geven. Houd M ingedrukt om naar de hoofdinterface terug te keren.

- **Afspelen van een muziekbestand**

- Normale afspeelmodus

- Open het submenu. Druk op **M** om de directory weer te geven. Selecteer een bestand met +/- en druk op **M** om te bevestigen. De multimediaspeler speelt nu het geselecteerde bestand af. Regel het volume met +/-.  
Onderbreek het afspelen met **▶||** en houd **M** ingedrukt om het submenu te verlaten.

- Een lus maken

- Druk op **●** om het begin van de lus te bepalen. Druk opnieuw op **●** om het eindpunt van de lus te bepalen. De lus wordt nu onophoudelijk afgespeeld. Druk een derde maal op **●** om de lus te verlaten.

- Tekst

- Druk tijdens het afspelen op **●** om te schakelen tussen de tekst van het bestand (het bestand moet voorzien zijn van deze functie) en de 16-bands equalizer.

- **Afspelen van een videobestand**

- Normale afspeelmodus

- Open het submenu. Druk op **M** om de directory weer te geven. Selecteer een bestand met +/- en druk op **M** om te bevestigen. De multimediaspeler speelt nu het geselecteerde bestand af. Regel het volume met +/-.  
Onderbreek het afspelen met **▶||** en houd **M** ingedrukt om het submenu te verlaten. Om uw eigen videobestand naar de speler over te brengen, gebruik de AVI-converter op d cd. Stel de resolutie in op 220 x 176 pixels alvorens het AVI-bestand te converteren naar een leesbaar bestand voor de speler.

- **FM-radio**

- Een station zoeken

- Open het submenu. Selecteer de manuele zoekfunctie met **◀◀/▶▶** en druk op **M** om te bevestigen. Zoek nu de frequentie met **◀◀/▶▶** en druk op **M** om te bevestigen. Selecteer de automatische zoekfunctie indien u de multimediaspeler de FM-band wilt laten scannen.

- Een station opslaan

- Druk eenvoudigweg op **M** om uw favoriete radiostation op te slaan onder CH1, CH2...

- FM-opname

- Selecteer de opnamefunctie met **◀◀/▶▶** en druk op **M** om te bevestigen. Houd **●** ingedrukt om de opname te starten, druk op **●** om de opname te pauzeren en te hernemen, houd **M** ingedrukt om de opnamefunctie te verlaten.

- Een station wissen

- Selecteer de wisfunctie met **◀◀/▶▶** en druk op **M** om te bevestigen. Druk op **▶||** om het station te wissen. Houd **M** om de wisfunctie te verlaten.

- **Afbeeldingen bekijken**

- Opgeslagen afbeeldingen bekijken

- Open de submenu. Selecteer de afbeelding in de directory met +/- en druk op **M** om de afbeelding weer te geven. Druk op **M** naar de directory terug te keren. Houd **M** ingedrukt om het submenu te verlaten.

- **Lezen van een e-boek**

- Lezen van een e-boek op de SD-kaart  
Open het submenu. Selecteer het e-boek in de directory met +/- en druk op **M** om het e-boek te bevestigen. Druk op ◀◀/▶▶ om de vorige/volgende pagina weer te geven, druk op +/- om te scrollen. Houd **M** ingedrukt om het submenu te verlaten.

- **Opname**

- Normale opname  
Open het submenu. Druk op ● om de opname te starten, druk op nieuw op ● om de opname te pauzeren en houd ● ingedrukt om de opname op te slaan.
- Een opname afspelen  
Open het submenu. Druk op **M** om de directory weer te geven. Selecteer het opnamebestand met +/- en druk op **M** om te bevestigen. De multimediaspeler speelt nu het geselecteerde bestand af en keert naar de normale weergave terug. Regel het volume met +/- . Onderbreek het afspelen met ▶|| en houd **M** ingedrukt om het submenu te verlaten.

- **Resource manager**

- Een bestand openen  
Open het submenu. Selecteer het bestand in de directory met +/-, druk op ● om te bevestigen. Druk op ◀◀ om naar de directory terug te keren en houd **M** ingedrukt om het submenu te verlaten.
- Een bestand wissen  
Selecteer een bestand met +/-, druk op ● om een bestand te wissen, kies YES met ◀◀/▶▶ om te bevestigen. Druk op ◀◀ om naar de directory terug te keren en houd **M** ingedrukt om het submenu te verlaten.
- Aflezen van de SD-kaart  
Schakel de multimediaspeler eerst uit en plaats de SD-kaart. Schakel nu uw speler opnieuw in en open de resource manager. Selecteer de MINI SD CARD in de directory met +/- en druk op **M** om te bevestigen. Nu kunt u alle bestanden op uw SD-kaart aflezen.

- **Spel**

- Hoe het spel spelen  
Open het submenu. Druk op ▶|| om het spel te starten/pauzeren, druk op +/- om het blokje naar rechts/links te verplaatsen, druk op ◀◀ om het blokje rond zijn as te laten draaien, druk op ▶▶ om de valsnelheid te verhogen, druk op **M** om het blokje te laten vallen. Het doel van het spel is de blokjes te plaatsen en een horizontale lijn zonder openingen te vormen. Houd **M** ingedrukt om het spel te verlaten.

- **Instellingen**

- Selecteren van de instelling  
Deze multimediaspeler heeft tal van instelmogelijkheden voor elk submenu. Selecteer een insteloptie met +/-, druk op **M** om te bevestigen en stel in naar wens. Druk op ◀◀ om naar het vorige menuniveau terug te keren of houd **M** ingedrukt om het submenu te verlaten.

## 5. Technische specificaties

Ondersteunde bestandformaten	mp3 / wma / wav / mpeg-4 (avi) / jpeg
Ondersteunde besturingsystemen	Windows® 98SE / ME / 2000 / XP / Vista
Geïntegreerd flashgeheugen	4 GB
Display	2" TFT-LCD kleurendisplay
Afmetingen	75 x 50 x 12 mm
Gewicht	59 g

Voor meer informatie omtrent dit product, zie [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu).

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

# MMPL1 – LECTEUR MULTIMÉDIA TFT LCD 2" – 4 Go

## 1. Introduction

### Aux résidents de l'Union européenne

#### Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement.

Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question.

Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local.

Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

**En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.**

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et aux dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client. Votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.

## 2. Information concernant la sécurité



L'exposition prolongée à des niveaux sonores élevés peut causer des dommages auditifs. Éviter des niveaux sonores élevés lors de l'utilisation prolongée de cet appareil avec des écouteurs.



Ne pas utiliser ce produit avec des écouteurs lors de la conduite d'un véhicule sur la voie publique ou là où l'incapacité d'entendre des sources sonores externes peut être dangereux.



Lorsque le son disparaît soudainement lors de la lecture, ne PAS augmenter le niveau de volume : il est possible que la musique reprenne à un niveau élevé. Commencer la lecture au niveau le plus bas et augmenter le niveau de manière graduelle jusqu'au niveau désiré.

## 3. Description

●	Répétition A/B /enregistrement
+/-	Augmentation/diminution volume
M	Menu
◀◀/▶▶	Précédent/suivant
▶	Lecture/pause

## 4. Emploi

### • Interface principale

Brancher votre lecteur multimédia **MMPL1** à l'aide de l'interrupteur on/off et maintenir enfoncé **▶||** pour afficher l'interface principale. Se déplacer dans l'interface avec **◀◀/▶▶** et **+/-**. Enfoncer **M** pour accéder à une sous-menu, maintenir enfoncé **M** pour revenir à l'interface principale.

### • Lecture d'un fichier son

#### ○ Lecture normale d'un fichier

Ouvrir le sous-menu et enfoncer **M** pour accéder au répertoire. Sélectionner un fichier avec **+/-** et enfoncer **M** pour confirmer. Régler le volume avec **+/-**. Interrompre la lecture avec **▶||** et maintenir enfoncé **M** pour quitter le sous-menu.

#### ○ Lecture d'une boucle

Enfoncer **●** pour déterminer le point de départ de la boucle. Renfoncer **●** pour déterminer la fin de la boucle. Le lecteur lit la boucle de manière continue. Renfoncer **●** une troisième fois pour quitter la boucle.

#### ○ Texte

Maintenir enfoncé **●** pendant la lecture normale pour afficher le texte du fichier (pourvu que le fichier en ait) ou l'égaliseur 16 bandes.

### • Lecture d'un fichier vidéo

#### ○ Lecture normale d'un fichier

Ouvrir le sous-menu et enfoncer **M** pour accéder au répertoire. Sélectionner un fichier avec **+/-** et enfoncer **M** pour confirmer. Maintenir enfoncé **M** pour quitter le sous-menu. Utiliser le convertisseur AVI sur le CD pour télécharger votre propre fichier vidéo sur le lecteur. Sélectionner la résolution 220 x 176 pixels avant de convertir le fichier AVI en un format lisible pour le lecteur.

### • Radio FM

#### ○ Recherche d'une fréquence

Ouvrir le sous-menu et sélectionner la fonction de recherche avec **◀◀/▶▶**. Enfoncer **M** pour confirmer. Effectuer une recherche manuelle avec **◀◀/▶▶** et enfoncer **M** pour confirmer. Sélectionner la fonction de recherche automatique pour effectuer une recherche automatique de la fréquence.

#### ○ Sauvegarde d'une fréquence

Enfoncer **M** pour sauvegarder la fréquence comme CH1, CH2...

#### ○ Enregistrement FM

Sélectionner la fonction d'enregistrement avec **◀◀/▶▶** et enfoncer **M** pour confirmer. Maintenir enfoncé **●** pour enregistrer, renfoncer **●** pour interrompre/reprendre l'enregistrement, maintenir enfoncé **M** pour quitter le sous-menu.

#### ○ Effacement d'une fréquence

Sélectionner la fonction d'effacement avec **◀◀/▶▶** et enfoncer **M** pour confirmer. Enfoncer **▶||** pour effacer une fréquence. Maintenir enfoncé **M** pour quitter le sous-menu.

- **Visionnage d'une image**
  - Visionnage normale d'une image  
Ouvrir le sous-menu et sélectionner l'image avec +/- . Enfoncer **M** pour confirmer. Renfoncer **M** pour revenir au répertoire. Maintenir enfoncé **M** pour quitter le sous-menu.
- **Lecture d'un livre électronique**
  - Lecture normale d'un livre électronique  
Ouvrir le sous-menu. Sélectionner le fichier dans le répertoire avec +/- et enfoncer **M** pour afficher le livre. Enfoncer ◀◀▶▶ pour afficher la page précédente/suivante, enfoncer +/- pour défiler vers le haut/bas. Maintenir enfoncé **M** pour quitter le sous-menu.
- **Enregistrement**
  - Enregistrement normal  
Ouvrir le sous-menu. Enfoncer ● pour démarrer et pour interrompre l'enregistrement, maintenir enfoncé ● pour sauvegarder.
  - Lecture d'un enregistrement  
Ouvrir le sous-menu de lecture d'un fichier son. Enfoncer **M** pour accéder au répertoire. Sélectionner un enregistrement avec +/- et enfoncer **M** pour confirmer. Régler le volume avec +/- . Interrompre la lecture avec ▶|| et maintenir enfoncé **M** pour quitter le sous-menu.
- **L'Explorateur**
  - Sélection d'un fichier  
Ouvrir le sous-menu. Sélectionner un fichier dans le répertoire avec +/- , enfoncer ● pour confirmer. Enfoncer ◀◀ pour revenir au répertoire ou maintenir enfoncé **M** pour quitter le sous-menu.
  - Effacement d'un fichier  
Sélectionner un fichier dans le répertoire avec +/- , enfoncer ● pour effacer. Confirmer en sélectionnant YES avec ◀◀▶▶ . Enfoncer ◀◀ pour revenir au répertoire ou maintenir enfoncé **M** pour quitter le sous-menu.
  - Lecture d'une carte mémoire SD  
Éteindre le lecteur multimédia. Insérer la carte mémoire dans le lecteur, allumer le lecteur accéder au et accéder à l'explorateur. Sélectionner MINI SD CARD dans le répertoire avec +/- et enfoncer **M** pour confirmer. Tous les fichiers sur la carte sont à présent accessibles.
- **Jeu**
  - Comment jouer  
Ouvrir le sous-menu. Enfoncer ▶|| pour démarrer/interrompre, enfoncer +/- pour déplacer le tétramino vers la droite/gauche, enfoncer ◀◀ pour pivoter le tétramino, enfoncer ▶▶ pour accélérer la chute du tétramino, enfoncer **M** pour laisser tomber le tétramino. Le but du jeu est de manipuler les tétraminos de manière à former une ligne horizontale sans aucun vide. Maintenir enfoncé **M** pour quitter le sous-menu.
- **Configuration**
  - Sélection d'un menu  
Ce lecteur multimédia intègre une multitude de possibilités de configuration setting pour caque fonction. Sélectionner un menu avec +/- , enfoncer **M** pour confirmer et configurer comme souhaité. Enfoncer ◀◀ pour revenir au niveau précédent ou maintenir **M** enfoncé pour quitter le sous-menu.

## 5. Spécifications techniques

Formats de fichier compatibles	MP3 / WMA / WAV / MPEG-4 (AVI) / JPEG
Systèmes d'exploitation compatibles	Windows® 98SE / ME / 2000 / XP / Vista
Mémoire flash intégrée	4 Go
Afficheur	afficheur couleur TFT LCD 2"
Dimensions	75 x 50 x 12 mm
Poids	59 g

Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu).

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

# MMPL1 – REPRODUCITOR MULTIMEDIA TFT LCD 2" - 4GB

## 1. Introducción

### A los ciudadanos de la Unión Europea

#### Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

**Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para eliminación.**

¡Gracias por haber comprado el **MMPL1**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor. Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.

## 2. Información sobre seguridad



La exposición prolongada a niveles sonoros elevados puede causar daños auditivos. Evite niveles sonoros elevados durante el uso prolongado de este aparato con auriculares.



Utilizar auriculares mientras conduce un coche en la vía pública o en un lugar dónde no pueda oír fuentes sonoras externas podría ser peligroso.



Si el sonido desaparece de repente, NO aumente el nivel de volumen: es posible que la música empiece de nuevo a un nivel elevado. Empiece al nivel más bajo y aumente el nivel poco a poco hasta el nivel deseado.

## 3 Descripción

●	Repetición A/B /grabación
+/-	Aumentar/disminuir el volumen
M	Menú
◀▶	Anterior/siguiente
▶	Reproducción/pausa



## 4 Uso

### • Interfaz principal

Conecte el reproductor multimedia **MMPL1** con el interruptor on/off y mantenga pulsado **▶||** para visualizar la interfaz principal. Desplácese en la interfaz con **◀◀/▶▶** y **+/-**. Pulse **M** para entrar en un submenú, mantenga pulsado **M** para volver a la interfaz principal.

### • Reproducir un fichero sonido

- Reproducción normal de un fichero  
Abra el submenú y pulse **M** para entrar en el directorio. Seleccione un fichero con **+/-** y pulse **M** para confirmar. Ajuste el volumen con **+/-**. Interrumpa la reproducción con **▶||** y mantenga pulsado **M** para salir del submenú.
- Reproducción de un bucle  
Pulse **●** para determinar el punto inicial del bucle. Vuelva a pulsar **●** para determinar el fin del bucle. El reproductor reproduce el bucle de manera continua. Vuelva a pulsar **●** una tercera vez para salir del bucle.
- Texto  
Mantenga pulsado **●** durante la reproducción normal para conmutar entre el texto del fichero (a condición de que el fichero tenga esta función) y el ecualizador de 16 bandas.

### • Reproducir un fichero de vídeo

- Reproducción normal de un fichero  
Abra el submenú et Pulse **M** para entrar en el directorio. Seleccione un fichero con **+/-** et Pulse **M** para confirmar. Mantenga pulsado **M** para salir del submenú. Utilice el convertidor AVI en el CD para descargar su propio fichero de vídeo en el lector. Seleccione la resolución 220 x 176 píxeles antes de convertir el fichero AVI en un formato legible para el lector.

### • Radio FM

- Buscar una frecuencia  
Abra el submenú y seleccione la función de búsqueda con **◀◀/▶▶**. Pulse **M** para confirmar. Efectúa una búsqueda manual con **◀◀/▶▶** y pulse **M** para confirmar. Seleccione la función de búsqueda automática para efectuar una búsqueda automática de la frecuencia.
- Guardar una frecuencia  
Pulse **M** para guardar la frecuencia como CH1, CH2...
- Grabación FM  
Seleccione la función de grabación con **◀◀/▶▶** y pulse **M** para confirmar. Mantenga pulsado **●** para grabar. Vuelva a pulsar **●** para interrumpir la grabación/volver a grabar. Mantenga pulsado **M** para salir del submenú.
- Borrar una frecuencia  
Seleccione la función de borrar con **◀◀/▶▶** y pulse **M** para confirmar. Pulse **▶||** para borrar una frecuencia. Mantenga pulsado **M** para salir del submenú.

### • Visualizar una imagen

- Visualización normal de una imagen  
Abra el submenú y seleccione la imagen con **+/-**. Pulse **M** para confirmar. Vuelva a pulsar **M** para volver al directorio. Mantenga pulsado **M** para salir del submenú.

- **Reproducción de un libro electrónico**

- Reproducción normal de un libro electrónico

Abra el submenú. Seleccione el fichero en el directorio con +/- y pulse **M** para visualizar el libro. Pulse ◀◀▶▶ para visualizar la página anterior/siguiente, Pulse +/- para moverse hacia arriba/bajo. Mantenga pulsado **M** para salir del submenú.

- **Grabación**

- Grabación normal

Abra el submenú. Pulse ● para empezar y para interrumpir la grabación. Mantenga pulsado ● para guardar.

- Reproducción de una grabación

Abra el submenú de reproducción de un fichero sonido. Pulse **M** para entrar en el directorio. Seleccione una grabación con +/- y pulse **M** para confirmar. Ajuste el volumen con +/- . Interrumpa la reproducción con ▶|| y mantenga pulsado **M** para salir del submenú.

- **Explorador**

- Seleccionar un fichero

Abra el submenú. Seleccione un fichero del directorio con +/-, Pulse ● para confirmar. Pulse ◀◀ para volver al directorio o mantenga pulsado **M** para salir del submenú.

- Borrar un fichero

Seleccione un fichero del directorio con +/-, Pulse ● para borrar. Confirme al seleccionar YES con ◀◀▶▶. Pulse ◀◀ para volver al directorio o mantenga pulsado **M** para salir del submenú.

- Reproducir una tarjeta de memoria SD

Desactive el reproductor multimedia. Introduzca la tarjeta de memoria en el reproductor, active el reproductor y entre en el explorador. Seleccione MINI SD CARD en el directorio con +/- y pulse **M** para confirmar. Ahora, todos los ficheros de la tarjeta son accesibles.

- **Juego**

- ¿Cómo iniciar el juego?

Abra el submenú. Pulse ▶|| para empezar/interrumpir, Pulse +/- para desplazar el bloque hacia la derecha/izquierda. Pulse ◀◀ para girar el bloque. Pulse ▶▶ para acelerar la caída del bloque. Pulse **M** para dejar caer el bloque. El objetivo del juego es de manipular los bloques de tal manera que forme una línea horizontal sin ningún vacío. Mantenga pulsado **M** para salir del submenú.

- **Ajuste**

- Seleccionar un menú

Este reproductor multimedia incorpora una multitud de posibilidades de ajuste para cada función. Seleccione un menú con +/- . Pulse **M** para confirmar y ajuste como lo desea. Pulse ◀◀ para volver al nivel anterior o mantenga pulsado **M** para salir del submenú.

## 5 Especificaciones

Formatos de fichero compatibles	MP3 / WMA / WAV / MPEG-4 (AVI) / JPEG
Sistemas operativos compatibles	Windows® 98SE / ME / 2000 / XP / Vista
Memoria flash incorporada	4 GB
Pantalla	pantalla color TFT LCD 2"
Dimensiones	75 x 50 x 12mm
Peso	59 g

Para más información sobre este producto, visite nuestra página web [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu).  
Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

## MMPL1 – 2" TFT LCD MULTIMEDIA PLAYER - 4GB

### 1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

#### Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.

Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.

Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

**Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.**

Wir bedanken uns für den Kauf des **MMPL1!** Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler. Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

### 2. Sicherheitsinformationen



Setzen Sie sich keiner lauten Musik aus. Dies könnte Gehörverlust verursachen. Vermeiden Sie extreme Schallpegel wenn Sie einen Kopfhörer verwenden, vor allem bei längerem Gebrauch.



Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einem Kopfhörer wenn Sie ein Auto lenken oder dort wo Sie keine externen Geräusche hören können. Dies könnte gefährlich sein.



Wenn Sie während Sie die Musik abspielen plötzlich kein Geräusch mehr hören, erhöhen Sie dann die Lautstärke NICHT, da die Musik auf einmal wieder lauter anfangen kann. Stellen Sie die Lautstärke auf das niedrigste Niveau, ehe Sie mit dem Abspielen anfangen und erhöhen Sie die Lautstärke allmählich bis Sie das gewünschte Niveau erreicht haben.

### 3. Umschreibung

●	A/B Wiederholung/Aufnahme
+/-	Lautstärke erhöhen/verringern
M	Menü
◀◀/▶▶	Vorig/folgend
▶	Abspielen/Pause



## 4. Anwendung

### • Hauptschnittstelle

Schalten Sie das Gerät mit dem EIN/AUS-Schalter ein. Halten Sie ►|| danach gedrückt, um die Hauptschnittstelle anzuzeigen. Wählen Sie das Submenü mit ◀◀▶▶ aus und drücken Sie +/- . Drücken Sie **M** um das Submenü anzuzeigen. Halten Sie **M** gedrückt um zum Hauptinterface zurückzukehren.

### • Eine Musikdatei abspielen

- Normaler Abspielmodus  
Öffnen Sie das Submenü. Drücken Sie **M** um das Verzeichnis anzuzeigen. Wählen Sie eine Datei mit +/- und drücken Sie **M** zum Bestätigen. Der Multimedia-Spieler spielt nun die ausgewählte Datei ab. Regeln Sie die Lautstärke mit +/- . Unterbrechen Sie das Abspielen mit ►|| und halten Sie **M** gedrückt um das Submenü zu verlassen.
- Eine Schleife machen  
Drücken Sie ● um den Anfang der Schleife zu bestimmen. Drücken Sie ● wieder um das Endpunkt der Schleife zu bestimmen. Die Schleife wird nun ständig abgespielt. Drücken Sie ● ein drittes Mal um die Schleife zu verlassen.
- Text  
Drücken Sie ● während des Abspielens, um zwischen dem Text der Datei (die Datei muss über diese Funktion verfügen) und dem 16-Band-Equalizer.

### • Eine Videodatei abspielen

- Normaler Abspielmodus  
Öffnen Sie das Submenü. Drücken Sie **M** um das Verzeichnis anzuzeigen. Wählen Sie eine Datei mit +/- aus und drücken Sie **M** zum Bestätigen. Der Multimedia-Spieler spielt nun die ausgewählte Datei ab. Regeln Sie die Lautstärke mit +/- . Unterbrechen Sie das Abspielen mit ►|| und halten Sie **M** gedrückt um das Submenü zu verlassen. Verwenden Sie den AVI-Umwandler auf der CD, um Ihre eigene Videodatei auf den Multimedia-Spieler herunterzuladen. Stellen Sie die Auflösung auf 220 x 176 Pixel ein, ehe Sie die AVI-Datei in eine lesbare Datei für den Spieler umsetzen.

### • FM-Radio

- Eine Radiostation suchen  
Öffnen Sie das Submenü. Wählen Sie die manuelle Suchfunktion mit ◀◀▶▶ und drücken Sie **M** zum Bestätigen. Suchen Sie nun die Frequenz mit ◀◀▶▶ und drücken Sie **M** zum Bestätigen. Wählen Sie die automatische Suchfunktion wenn Sie möchten dass, den Multimediaplayer das FM-Band abtastet.
- Eine Radiostation speichern  
Drücken Sie einfach **M** um Ihre bevorzugte Radiostation unter CH1, CH2... zu speichern
- FM-Aufnahme  
Wählen Sie die Aufnahmefunktion mit ◀◀▶▶ und drücken Sie **M** zum Bestätigen. Halten Sie ● gedrückt um die Aufnahme zu starten, drücken Sie ● um die Aufnahme zu pausieren und wieder anzufangen. Halten Sie **M** gedrückt um die Aufnahmefunktion zu verlassen.
- Eine Radiostation löschen  
Wählen Sie die Löschfunktion mit ◀◀▶▶ und drücken Sie **M** zum Bestätigen. Drücken Sie ►|| um die Station zu löschen. Halten Sie **M** gedrückt um die Löschfunktion zu verlassen.

## • **Abbildungen ansehen**

- Gespeicherte Abbildungen ansehen  
Öffnen Sie das Submenü. Wählen Sie die Abbildung in das Verzeichnis mit +/- aus und drücken Sie **M** um die Abbildung anzuzeigen. Drücken Sie **M** um zum Verzeichnis zurückzukehren. Halten Sie **M** gedrückt um das Submenü zu verlassen.

## • **Ein E-Buch lesen**

- Ein E-Buch von der SD-Karte ablesen  
Öffnen Sie das Submenü. Wählen Sie das E-Buch in das Verzeichnis mit +/- aus und drücken Sie **M** zum Bestätigen. Drücken Sie ◀◀/▶▶ um die vorige/folgende Seite anzuzeigen. Drücken Sie +/- zum Scrollen. Halten Sie **M** gedrückt um das Submenü zu verlassen.

## • **Aufnahme**

- Normale Aufnahme  
Öffnen Sie das Submenü. Drücken Sie ● um die Aufnahme zu starten, drücken Sie ● wieder um die Aufnahme zu pausieren und halten Sie ● gedrückt um die Aufnahme zu speichern.
- Eine Aufnahme abspielen  
Öffnen Sie das Submenü. Drücken Sie **M** um das Verzeichnis anzuzeigen. Wählen Sie die Aufnahme mit +/- aus und drücken Sie **M** zum Bestätigen. Der Multimediasspieler spielt nun die ausgewählte Datei ab und kehrt zur normalen Wiedergabe zurück. Regeln Sie die Lautstärke mit +/- . Unterbrechen Sie das Abspielen mit ▶|| und halten Sie **M** gedrückt um das Submenü zu verlassen.

## • **Explorer**

- Eine Datei öffnen  
Öffnen Sie das Submenü. Wählen Sie die Datei im Verzeichnis mit +/- aus, drücken Sie ● zum Bestätigen. Drücken Sie ◀◀ um zum Verzeichnis zurückzukehren und halten Sie **M** gedrückt um das Submenü zu verlassen.
- Eine Datei löschen  
Wählen Sie eine Datei mit +/-, drücken Sie ● um eine Datei zu löschen, wählen Sie YES mit ◀◀/▶▶ zum Bestätigen. Drücken Sie ◀◀ um zum Verzeichnis zurückzukehren und halten Sie **M** gedrückt um das Submenü zu verlassen.
- Von der SD-Karte ablesen  
Schalten Sie den Multimediasspieler zuerst aus und legen Sie die SD-Karte ein. Schalten Sie den Multimediasspieler nun wieder ein und öffnen Sie den Explorer. Wählen Sie MINI SD CARD im Verzeichnis mit +/- und drücken Sie **M** zum Bestätigen. Nun können Sie alle Dateien der SD-Karte ablesen.

## • **Spiel**

- Wie wird das Spiel gespielt?  
Öffnen Sie das Submenü. Drücken Sie ▶|| um ein Spiel zu starten/pausieren, drücken Sie +/- um das Blöckchen nach rechts/links zu bewegen, drücken Sie ◀◀ um das Blöckchen herumdrehen, drücken Sie ▶▶ um die Geschwindigkeit zu erhöhen. Drücken Sie **M** um das Blöckchen fallen zu lassen. Das Ziel des Spiels ist es die Blöckchen fallen zu lassen und eine horizontale Linie ohne Öffnungen zu bilden. Halten Sie **M** gedrückt um das Spiel zu verlassen.

- **Einstellungen**

- Die Einstellung auswählen

Dieser Multimediaspieler hat viele Einstellungsmöglichkeiten für jedes Submenü. Wählen Sie eine Einstelloption mit +/-, drücken Sie **M** zum Bestätigen und stellen Sie ein nach Wunsch. Drücken Sie ◀◀ um zum vorigen Menüniveau zurückzukehren oder halten Sie **M** gedrückt um das Submenü zu verlassen.

## **5. Technische Daten**

Unterstützte Dateiformate	MP3 / WMA / WAV / MPEG-4 (AVI) / JPEG
Unterstützte Steuersysteme	Windows® 98SE / ME / 2000 / XP / Vista
Integrierter Flashspeicher	4 GB
Display	2" TFT-LCD Farbdisplay
Abmessungen	75 x 50 x 12 mm
Gewicht	59 g

**Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu).**

**Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.**